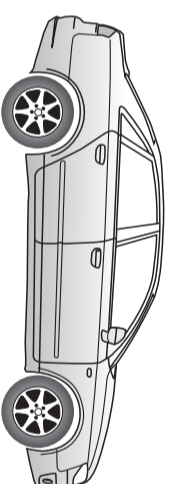


	ERKLÄRUNG SYMBOLE	SYMBOL EXPLANATION	EXPLICATION DES SIMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	EXPLICACIÓN DE LOS SIMBOLES	VERKLARING SYMBOLEN
	(D)	(GB)	(F)	(I)	(E)	(NL)
	linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schlussleuchte	left (58-L) respectively right (58-R) tail light	feu arrière gauche (58-L) respectivement droite (58-R)	luce posteriore sinistra (58-L) rispettivamente destra (58-R)	pilato trasero izquierdo (58-L) respectivamente derecho (58-R)	Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht
	Bremsleuchte (54) / 3. Bremsleuchte (54)	stop light (54) / high mounted, third stop light (54)	feu de stop (54) / 3ème feu de stop (54)	luce d'arresto (54) / 3. luce d'arresto (54)	luz de freno (54) / tercera luz de freno (54)	Remlicht (54) / 3e remlicht (54)
	Fahrtrichtungsanzeiger links	turn signal indicator left	feu indicateur de direction gauche	indicatore di direzione sinistra	luz indicadora de dirección de marcha izquierda	Richtingaanwijzer links
	Fahrtrichtungsanzeiger rechts	turn signal indicator right	feu indicateur de direction droite	indicatore di direzione destra	luz indicadora de dirección de marcha derecha	Richtingaanwijzer rechts
	Nebelschlussleuchte(n)	rear fog light(s)	feu (x) arrière (s) de brouillard	fendinebbia	luz (-ces) trasera (s) antinebla (s)	Mistachterlicht(en)
	Rückfahrleuchte(n)	reversing light(s)	feu (x) de marche arrière	luce (i) retromarcia	luz (-ces) de marcha atrás	Achteruitrijlicht(en)
	Dauerstrom / Steckdose 13P Kammer 9	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9	courant continué / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9	alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9	positivo continuo / caja de enchufe a 13 polos, cámara 9	Continustroom / stekkerdoos 13P kamer 9
	Ladeleitung / Steckdose 13P Kammer 10	charging wire for trailer fridge / 13pin socket, chamber 10	cable de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10	cavo di carica / presa 13 poli, camera 10	cable de carga / caja de enchufe a 13 polos, cámara 10	Laaddraad / stekkerdoos 13P kamer 10
	Anhänger / Anhängererkennung	trailer / trailer recognition	remorque / détection de la fonction "remorque"	rimorchio / riconoscimento rimorchio	remolque / detección del remolque	Aanhanger / aanhangeridentificatie
	Dauerstrom / permanente Stromversorgung	Permanent current power supply	courant continué / alimentation électrique permanente	corrente / alimentazione continua	positivo continuo / alimentación de corriente permanente	Continustroom / permanente stroomvoorziening
	Masse (31)	Ground or Earth (31)	masse (31)	massa (31)	masa (31)	Massa (31)
	Batteriepolklemme Anschluss Minus	ground connection battery terminal lug	borne "moins" de la batterie	connessione negativa della batteria	conexión negativa de batería	Accupoolklem aansluiting min
	Batteriepolklemme Anschluss Plus	positive connection battery terminal lug	borne "plus" de la batterie	connessione positiva della batteria	conexión positiva de batería	Accupoolklem aansluiting plus
	Sicherung / Sicherungsstärke 20 Ampère	fuse / fuse capacity 20 Ampère	fusible / ampérage 20 ampères	fusibile / fusibile con capacità 20 Ampère	fusible / amperaje 20 amperes	Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère
	Zigarettenanzünder / Zubehör-Steckdose	cigarette lighter / accessory socket	allume-cigare / prise d'accessoires	accendisigari / presa accessori	encendido de cigarrillos / caja de accesorios	Sigarettenaansteker / accesorios stekkerdoos
	Lautsprecher / Warnsummer	loudspeaker / buzzer	haut-parleur / vibreur	autoparlante / cicalino	altavoz / señal acústica de advertencia	Luidspreker / waarschuwingszoemer
	Einparkhilfe	park distance control	assistance au parking	sensori di parcheggio	ayuda para aparcar	Inparkeerhulp
	Schalter / Funktionsursprung	switch / source of function	interrupteur / origine de fonction	interruttore / origine funzione	interruptor / origen de función	Schakelaar / functieoorsprong
	verbinden	Connect together	raccorder	connessione	conectar	Koppelen
	trennen	disconnect	séparer	sconnessione	separar	Ontkoppelen
	beachten / siehe weitere Informationen	Look at / see further information	considérer / voir informations ultérieures	considerare / vedere ulteriori informazioni	considerar / véase las informaciones	Let op / bekijk verdere informatie
	beachte auserwählten Bereich	look carefully at selected area	faire attention à la zone sélectionnée	considerare area selezionata	considerar el área seleccionada	Let op gekozen bereik
	vorhanden / belegt / i.O.	Present / Occupied / OK	disponible / occupé / OK	presente / occupato / OK	presente / ocupado / OK	Aanwezig / bezet / i.o.
	nicht vorhanden / nicht belegt / nicht i.O.	Not present / Not occupied / not OK	pas disponible / pas occupé / pas OK	non presente / non occupato / non OK	non presente / non ocupado / non OK	Niet aanwezig / niet bezet / niet i.o.
	links	left	gauche	sinistra	izquierdo	Links
	rechts	right	droite	destra	derecho	Rechts
	Akustische Signalisierung	acoustic indication	signalisation acoustique	segnalazione acustica	señalación acústica	Akoestische signalering
	Achtung / wichtiger Hinweis	attention / important advice	attention / indication importante	attenzione / indicazione importante	atención / indicación importante	Attentie / belangrijke instructie

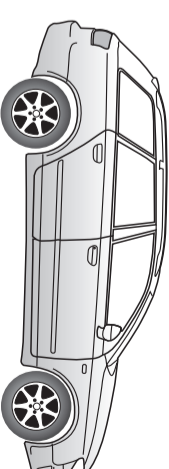
90500760

No. 21210506J
SEAT

JAEGER



Exeo Limousine 04/09 →



Exeo ST 08/09 →

(D) Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446
Einbauanleitung

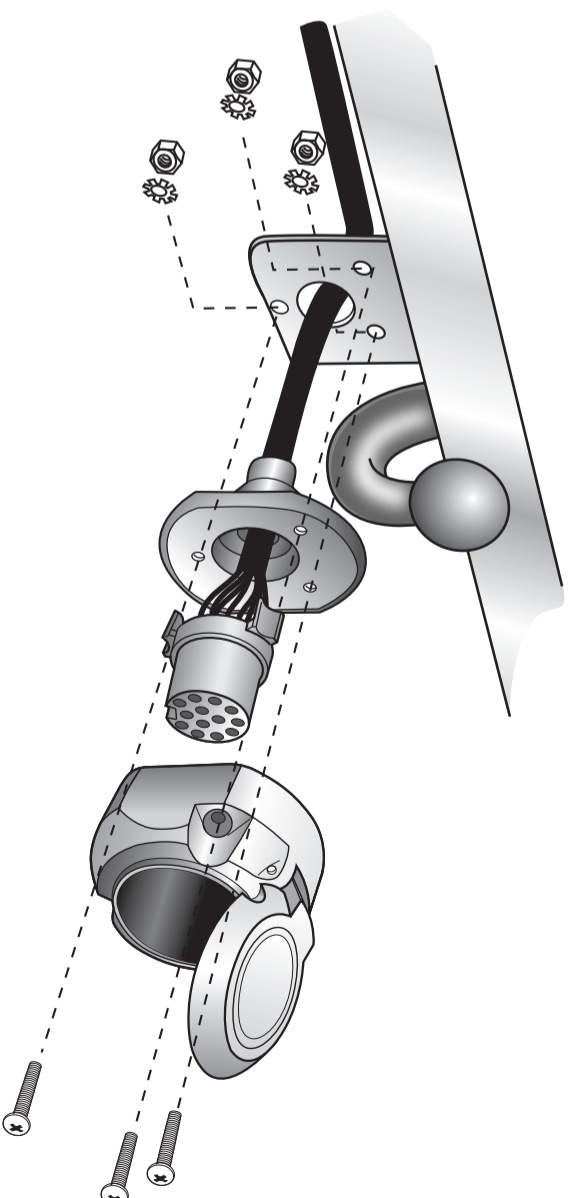
(GB) Electric wiring kit for towbars / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446
Fitting instructions

(F) Faisceau électrique pour crochet d'attelage / 13 broches / 12 Volt / ISO 11446
Instructions de montage

(I) Cablaggio elettrico per ganci di traino / 13 poli / 12 Volt / ISO 11446
Istruzione di montaggio

(E) Kits eléctricos para enganches de remolques / 13 pins / 12 Volt / ISO 11446
Instrucciones de montaje

(NL) Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446
Montagehandleiding



WICHTIG!

Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger missen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebenschleuseuchte sollte diese nachgerüstet werden. Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellerseitige Diagnoseprozeduren bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

IMPORTANT!

Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation in-structions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.

All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted. We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripherals.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.

Pour les remorques qui ne sont pas équipés avec feux anti-brouillard arrière, il devrait être installé.

Nous n'assurons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées après la première mise en service du kit de connexion électrique par le constructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

Le module remorque ne contient pas de fonction diagnostic! Au cas où des processus de diagnostic définis par le fabricant ou des mécanismes de contrôle assistés par ordinateur devaient générer des messages d'erreur directement ou indirectement en rapport avec le fonctionnement de la remorque, il est impératif pour la prise de remorque de détacher le module remorque du groupe électrique et d'initier une nouvelle procédure de diagnostic.

IMPORTANT!

Le montage du kit de connexion électrique doit être effectué par un atelier spécialisé ou par une personne qualifiée en la matière. Avant le début des travaux, lire impérativement les instructions de montage dans leur intégralité. Après le montage du kit de connexion électrique, joindre les instructions de montage aux documents du véhicule.

Un usage inapproprié ou des modifications du kit de connexion électrique, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit à la garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevés de la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreur. Données et illustrations sous toute réserve.

L'installazione del kit elettrico deve essere effettuata da un'officina o da personale specializzato. Prima di iniziare tutti i lavori di montaggio, leggere da cima a fondo le istruzioni. Dopo aver installato il kit elettrico si prega di allegare le istruzioni di montaggio ai documenti di manutenzione del veicolo!

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatori dalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative a costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni e illustrazioni non sono vincolanti.

In caso di rimorchi non corredati di luce retronebbia, questa dovrebbe essere installata.

Per le modifiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la prima messa in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfun-zionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non ci assumiamo alcuna responsabilità!

Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cui processi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal conduttore per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!

IMPORTANT!

El montaje del equipo eléctrico deberá llevarse a cabo en un taller especializado o por parte de una persona correspondientemente calificada. Antes de comenzar cualquier trabajo de montaje es imprescindible haberse leído las instrucciones de montaje por completo. Después de haber realizado el montaje del equipo eléctrico deben adjuntarse las instrucciones de montaje a los documentos de servicio del vehículo!

En caso de una utilización inadecuada o de una modificación del equipo eléctrico o de los componentes incluidos respectivamente se extinguirá cualquier derecho de garantía. En caso de conducir sin remolque o sin portacarigas deberán sacarse siempre del enchufe los adaptadores, que hayan podido ser utilizados. Queda reservado el derecho de modificaciones con respecto a la construcción, el equipamiento, el color y de errores. Todas las informaciones y reproducciones se entienden sin compromiso.

Al tratarse de remolques sin luz antiniebla trasera, esta debería ser reequipada. No asumiremos ninguna clase de garantía por modificaciones técnicas o electrónicas respectivamente que se lleven a cabo después de la primera puesta en funcionamiento del equipo eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan provocar por ejemplo un mal funcionamiento del enchufe del remolque o de los correspondientes componentes periféricos!

!El módulo para el remolque no puede someterse a un diagnóstico! En caso de que los procesos de diagnóstico por parte del fabricante o que los mecanismos de comprobación asistidos por software generen informes de errores que estén directa o indirectamente relacionados con el servicio con remolque, deberá separarse el módulo para el remolque de los cables de conexión para el enchufe del remolque e iniciarse un nuevo proceso de diagnóstico!

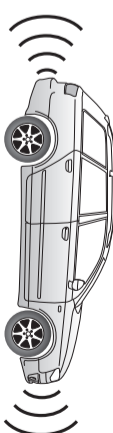
!IMPORTANT!

De inbouw van deze elektroset moet door een vakwerkplaats of door een overeenkomstig gekwalificeerde persoon gebeuren. Voor aanvang van alle montage werkzaamheden absoluut de montagehandleiding volledig doorlezen. Na inbouw van de elektroset dient de montagehandleiding bij de service documenten van het voertuig te worden gelegd!

Bij ondeskundige toepassing of wijziging van de elektroset c.q. van de daarin zittende componenten vervalt elke aanspraak op fabrieksgarantie. Tijdens het rijden zonder aanhanger of ladingdrager moeten evtl. gebruikte adapters altijd uit de steekkerdos worden verwijderd. Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering, kleur alsmede verijssing voorbehouden. Alle opgaven en afbeeldingen niet-bindend.













De aanhangermodule kan niet worden gedagnosticeerd! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software sturende testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhanger, dan dient de aanhangermodule te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangersteekdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!

BELANGRIJK!



D	GB	F	I
<p>Fahrzeuge mit Einparkhilfe</p> <p>Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • 10 - Einparkhilfe II / Parkienkassistent • 008 Codierung (Dienst \$22) • Byte 0 - Bit-Muster xxxxxx1 • X = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten! • mit OK bestätigen! 	<p>Vehicles with park assist systems</p> <p>The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • 10 - park assist system II / parallel park assist • 008 Coding (service \$22) • Byte 0 - bit pattern xxxxxx1 • X = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) ! • confirm with OK ! 	<p>Véhicules avec système d'aide au parking</p> <p>L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • 10 - système d'aide au parking II / parallèle park assist • 008 Codage (service \$22) • Modèle Byte 0 bits xxxxxx1 • X = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN)! • Confirmer en appuyant sur OK 	<p>Veicoli con sensori di parcheggio</p> <p>La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori, quando è attaccato un rimorchio, si ottiene attraverso la sequente programmazione della centralina di controllo dei sensori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • 10 - sensori di parcheggio II / parallelo park assist • 008 Codifica (servizio \$22) • Byte 0 - modello Bit xxxxxx1 • X = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN)! • Confermare con OK!
<p>NL</p> <p>Voertuigen met parkeerhulp</p> <p>Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regelbaarheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eigen diagnose voertuig • 10 - parkeerhulp II / Park Assist • 008 Codering (dienst \$22) • Byte 0 - bitpatroon xxxxxx1 • X = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen! • met OK bevestigen! 			
<p>E</p> <p>Vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento</p> <p>En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnóstico vehículo • 10 - ayuda al aparcamiento II / paralelo park assist • 008 Codificación (servicio \$22) • Byte tipo 0 bits xxxxxx1 • X = introducir los valores existentes en el campo de entrada, factivar al respecto el modo de introducción (BIN)! • ¡Confirmar con OK! 			

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

 	<p>Freischaltung Seat Exeo</p> <p>Codierung bitte wie folgt durchführen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geführte Fehlersuche • Marke auswählen • Modell auswählen • Modelljahr auswählen • Aufbauart auswählen • Motor auswählen (Steuergeräte werden abgefragt) • Weiter
 	<p>Seat Exeo activation</p> <p>Please carry out the coding as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guided troubleshooting • Select make • Select model • Select model year • Select build type • Select engine (controllers will be inquired) • Next
 	<p>Activation Seat Exeo</p> <p>Effectuer le codage comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recherche guidée des défauts • Choisir la marque • Choisir le modèle • Choisir l'année de construction • Sélectionner le type de construction • Choisir le moteur (les appareils de commande sont questionnés) • Continuer
 	<p>Abilitazione Seat Exeo</p> <p>Effettuare la codifica come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ricerca guasti guidata • Scegliere la marca • Scegliere il modello • Scegliere l'anno del modello • Scegliere il tipo di carrozzeria • Scegliere il motore (vengono interrogate le centraline) • Avanti
 	<p>Habilitación Seat Exeo</p> <p>Rogamos llevar a cabo la codificación de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diagnóstico de fallos guiado • Seleccionar marca • Seleccionar modelo • Seleccionar año de fabricación • Seleccionar tipo de carrocería • Seleccionar motor (Se exploran los reguladores) • Continuar
 	<p>Wvtschakeling Seat Exeo</p> <p>Codering a.u.b. als volgt uitvoeren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geleide foutopsporing • Merk selecteren • Model selecteren • Modeljaar selecteren • Soort carrosserie selecteren • Motor selecteren (regelenheden worden opgevraagd) • Verder

- Sprung
- Funktions-/Bautellauswahl
- Karosserie
- Elektrische Anlage
- 01 - Eigendiagnosefähige Systeme
- 09. Bordnetz
- Funktionen - Bordnetz
- 1345 - Steuergerät für Anhängererkennung. - Nachrüsten
- Steuergerät neu codieren (Option "mit - Anhängerkupplung" auswählen)

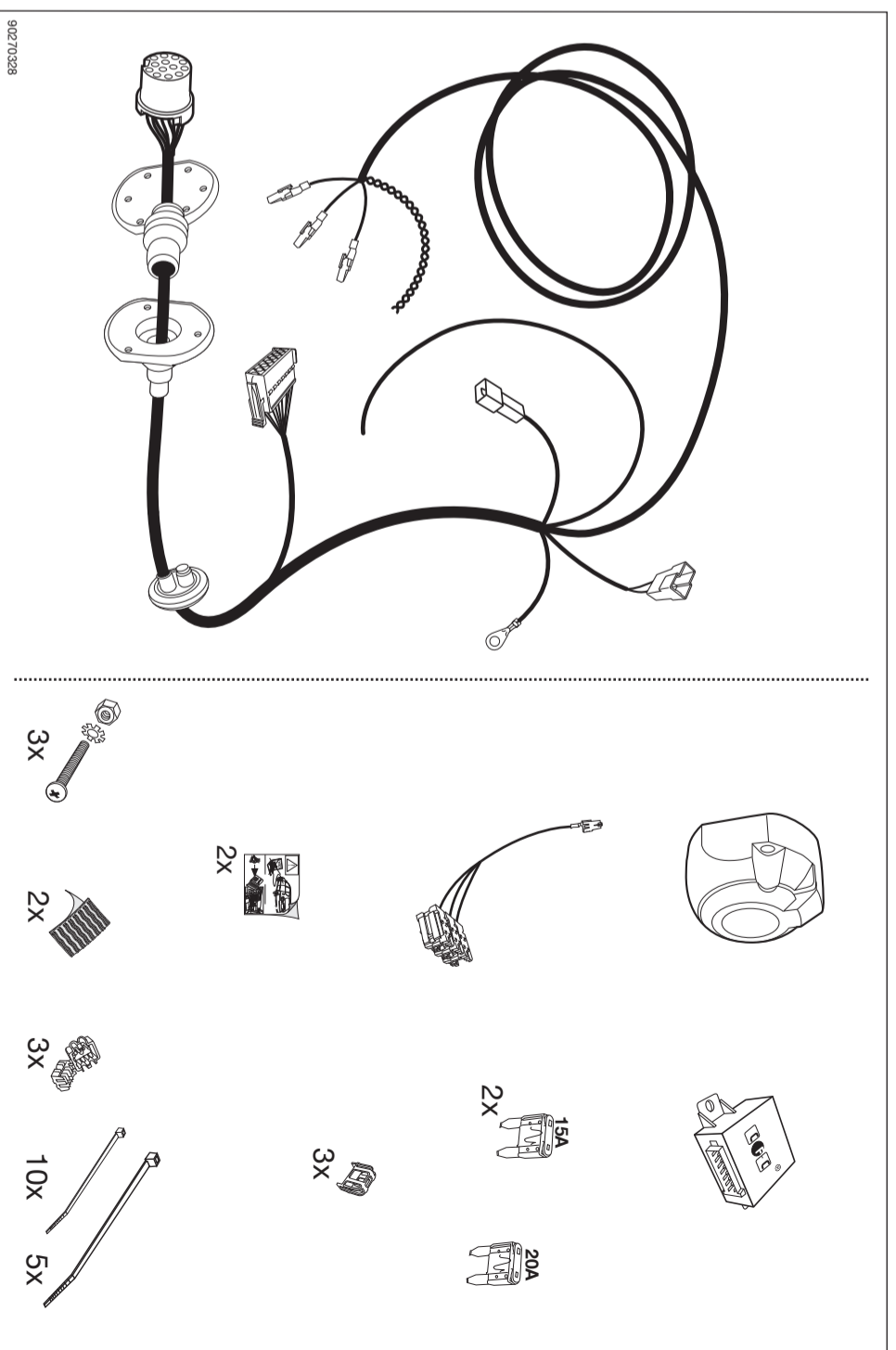
- Skip
- Function / component selection
- Bodywork
- Electrical system
- 01 - Self-diagnosing systems
- 09. Vehicle's electrical system
- Functions - Vehicle's electrical system
- 1345 - Controller for trailer identification, retrofit
- Re-code controller (select option "with trailer coupling")

- Saut
- Sélection de la fonction/du composant
- Carrosserie
- Installation électrique
- 01 - Systèmes aptes à l'autodiagnostic
- 09. Réseau de bord
- Fonctions - Réseau de bord
- 1345 - Appareil de commande pour la plaque de la remorque, complément d'équipement
- Recorder l'appareil de commande (sélectionner l'option «avec attelage de remorque»)

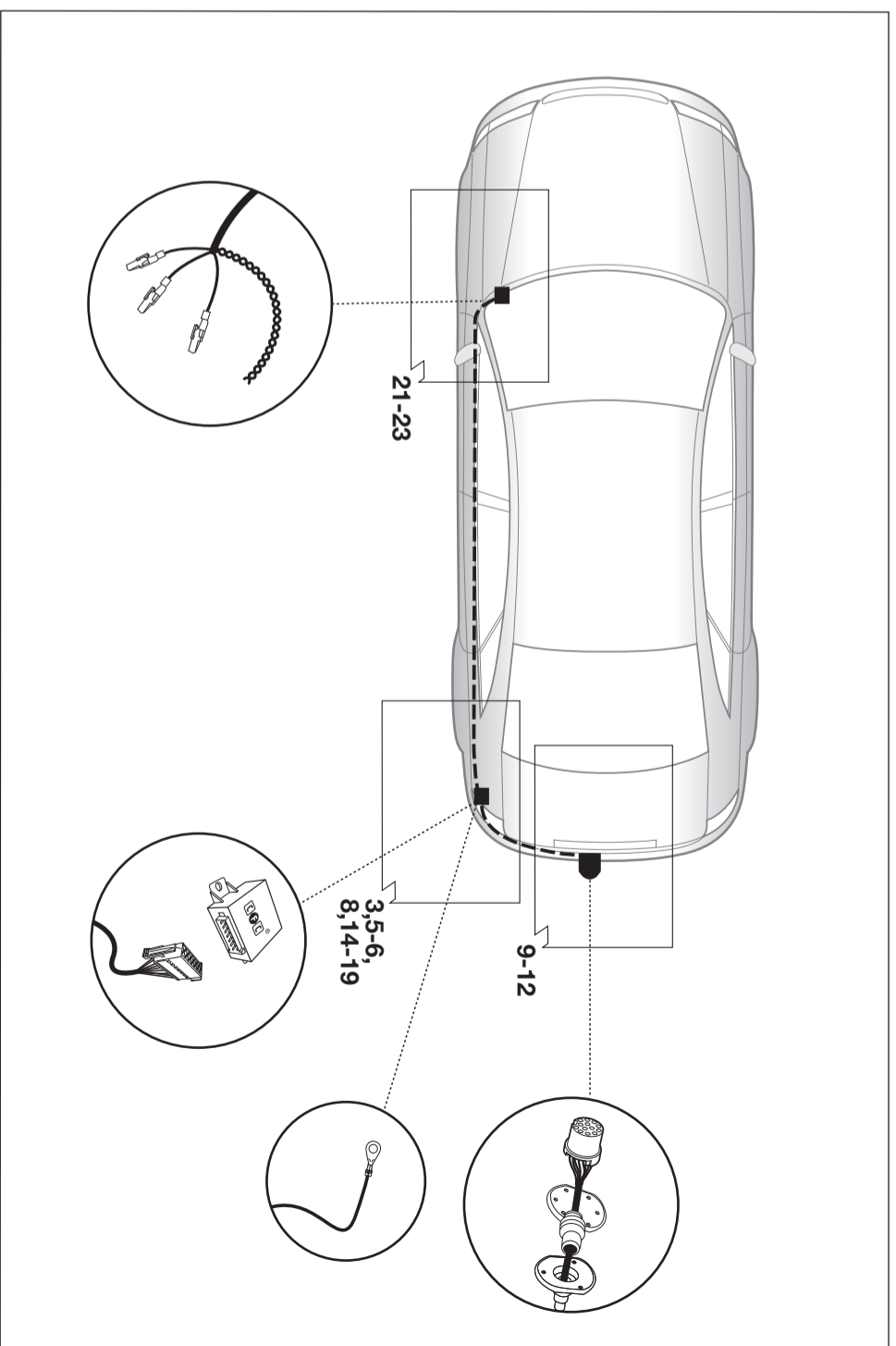
- Salto
- Scelta funzione / componente
- Carrozzeria
- Impianto elettrico
- 01 - Sistemi di autodiagnosi
- 09. Rete di bordo
- Funzioni - Rete di bordo
- Centralina 1345 per il riconoscimento rimorchio, equipaggiare
- Ricodificare la centralina (scegliere l'opzione "con accoppiamento rimorchio")

- Salto
- Selección de funciones/componentes
- Carrocería
- Sistema eléctrico
- 01 - Sistemas con capacidad de autodiagnóstico
- 09. Sistema eléctrico de a bordo
- Funciones - sistema eléctrico de a bordo
- 1345 - Regulador para la identificación del remolque, reequipar
- Codificar regulador de nuevo (seleccionar opción "con acoplamiento de remolque")

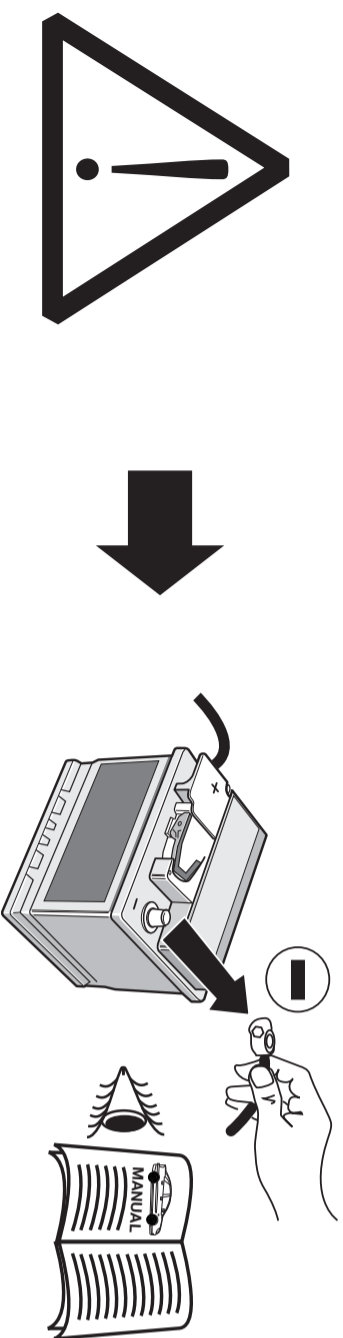
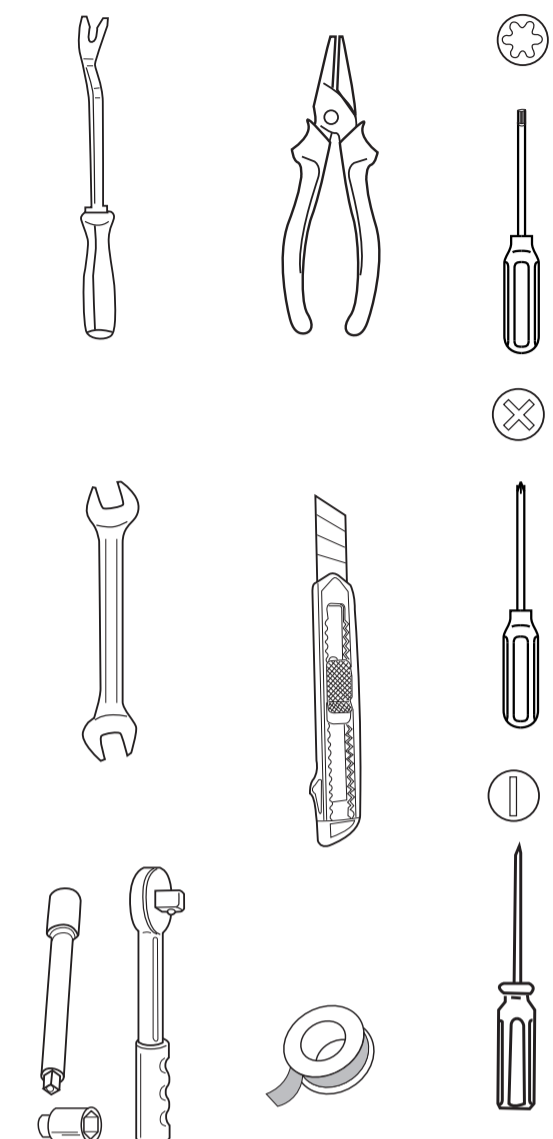
- Sprong
- Functie-/ componentkeuze
- Carrosserie
- Elektrische installatie
- 01 - Systemen in staat tot zelfdiagnose
- 09. Elektrische installatie
- Functies - elektrische installatie
- 1345 - regelenheid voor aanhangherkenning, naderhand inbouwen
- Regelenheid opnieuw coderen (optie "met aanhangerkoppeling" selecteren)



- 3x Torx screw
- 2x Relay
- 3x Nut
- 10x Bolt
- 5x Washer
- 2x 15A Fuse
- 2x 20A Fuse
- 2x Control Unit

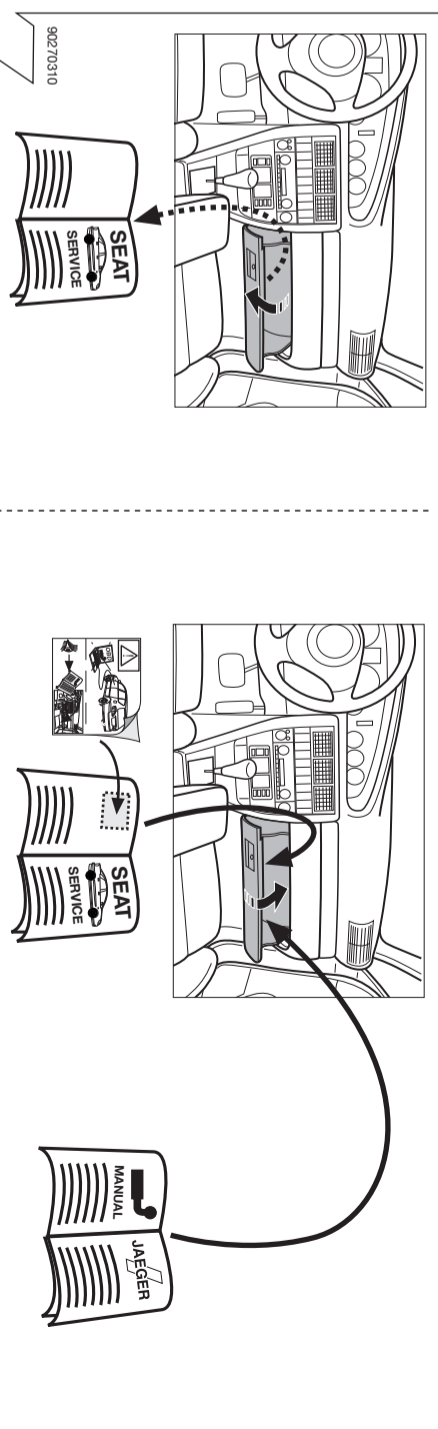


Werkzeuge - Tools - Outils - Utensile - Herramientas - Werktuigen



WICHTIG!	!IMPORTANTI!	!IMPORTANTI!	!IMPORTANTI!	!IMPORTANTI!	BELANGRIJK!
(D)	(GB)	(F)	(I)	(E)	(NL)
Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, muss die Massepolitik immer unbedingt vor Beginn aller Arbeiten von der Fahrzeugbatterie getrennt werden!	In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal must be disconnected from the vehicle's battery before starting work!	Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, il est indispensable de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule avant le début de toute opération!	Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa deve essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo prima dell'inizio dei lavori!	!Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo es imprescindible separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo antes de realizar cualquier trabajo!	Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden moet de massapoolklem absoluut vóór aanvang van alle werkzaamheden worden losgekoppeld van de voertuigaccu!
Inspesondere bei Arbeiten und Anschluss am CAN-Databus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das Anhängermodul als auch das Fahrzeugseitige Bordnetzsteuergerät beschädigt werden!	Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!	En particulier s'il s'agit de travaux effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque ainsi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!	In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è scollegata si possono danneggiare sia la centralina rimorchio, sia la centralina della rete di distribuzione elettrica del veicolo!	!Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería!	Vooraf bij werkzaamheden aan en aansluitingen op de CAN-databus kan zowel de aanhangermodule als de voertuigzijde regelbeleid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is!
Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklammern der Fahrzeugbatterie beachten!	Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!	Veuillez respecter les directives du fabricant lors du débranchement et du branchement de la batterie du véhicule!	Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricollegare la batteria del veicolo!	!Podemos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!	Fabrieksvoorschriften bij het vast- en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.!

90010216



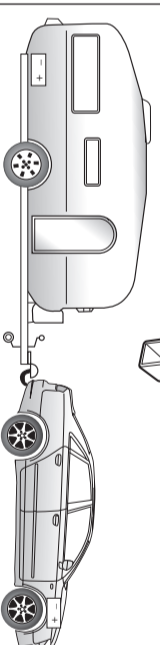
25

90270310

OPTIONAL

YL/BR

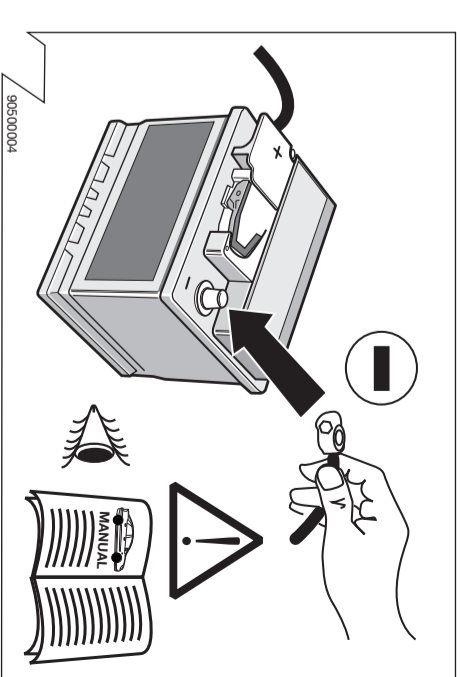
YL



Part-no.
22400509

90500577

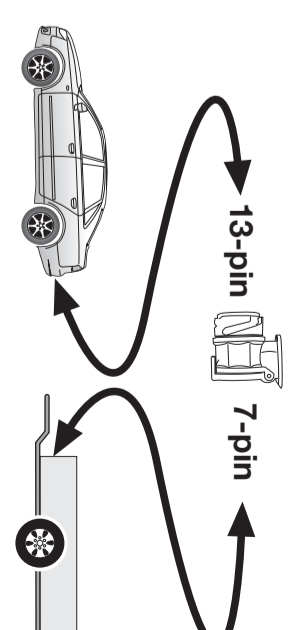
26



27

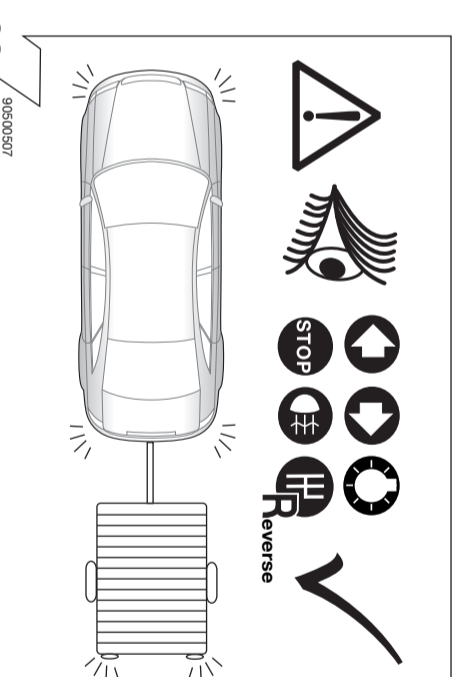
90500004

Optional: Adapter socket 629330000



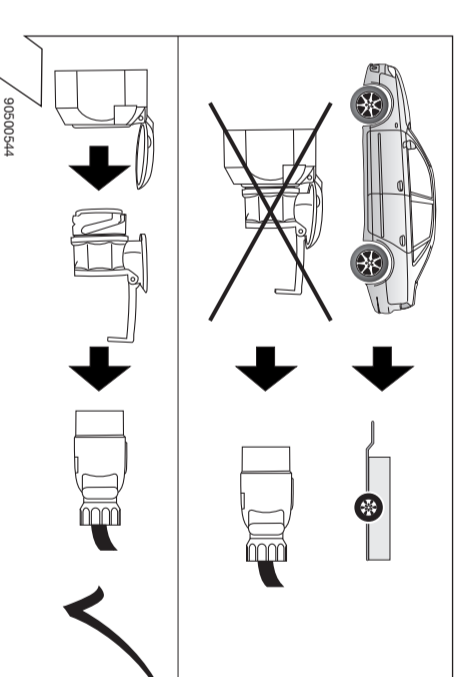
29

90500332



28

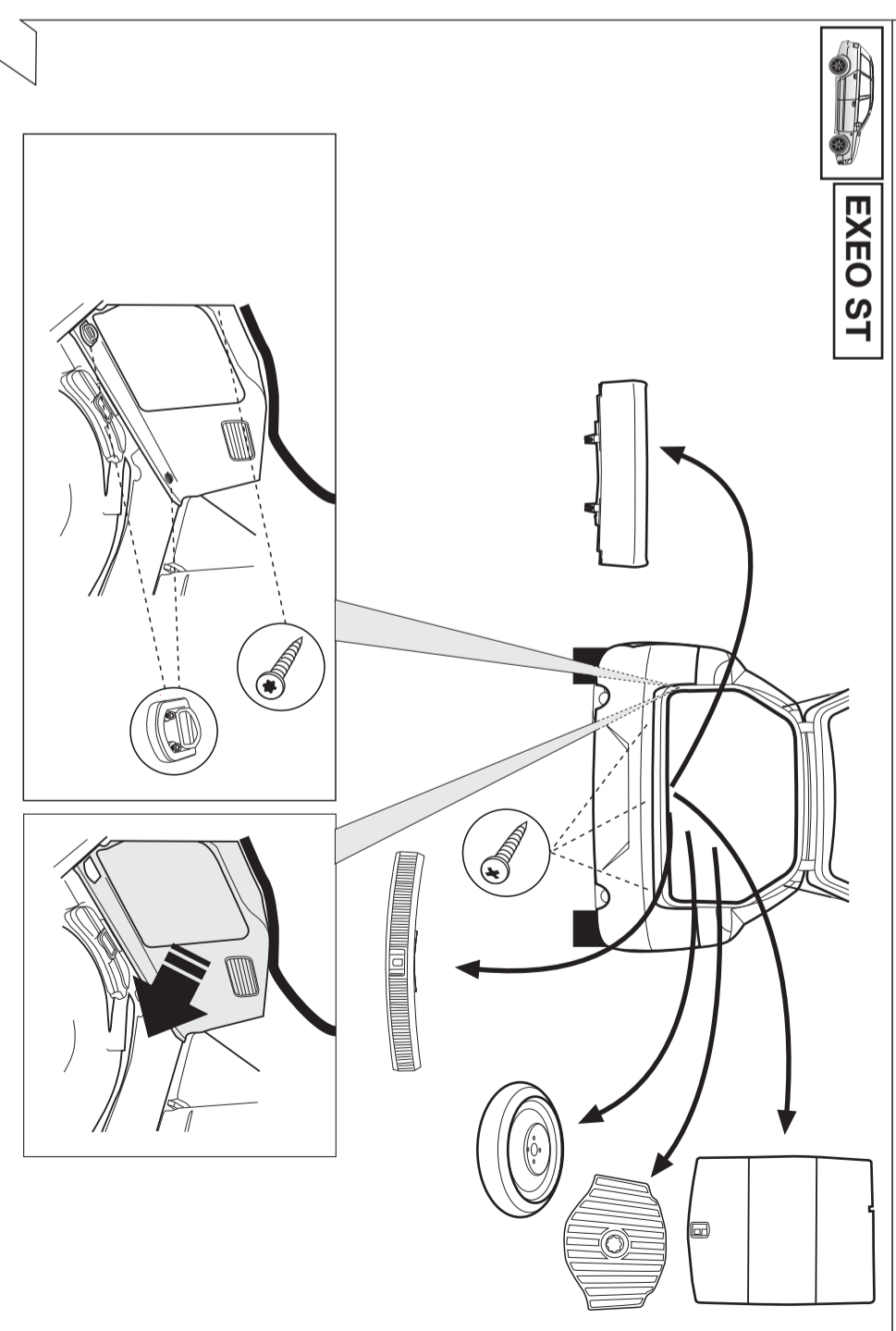
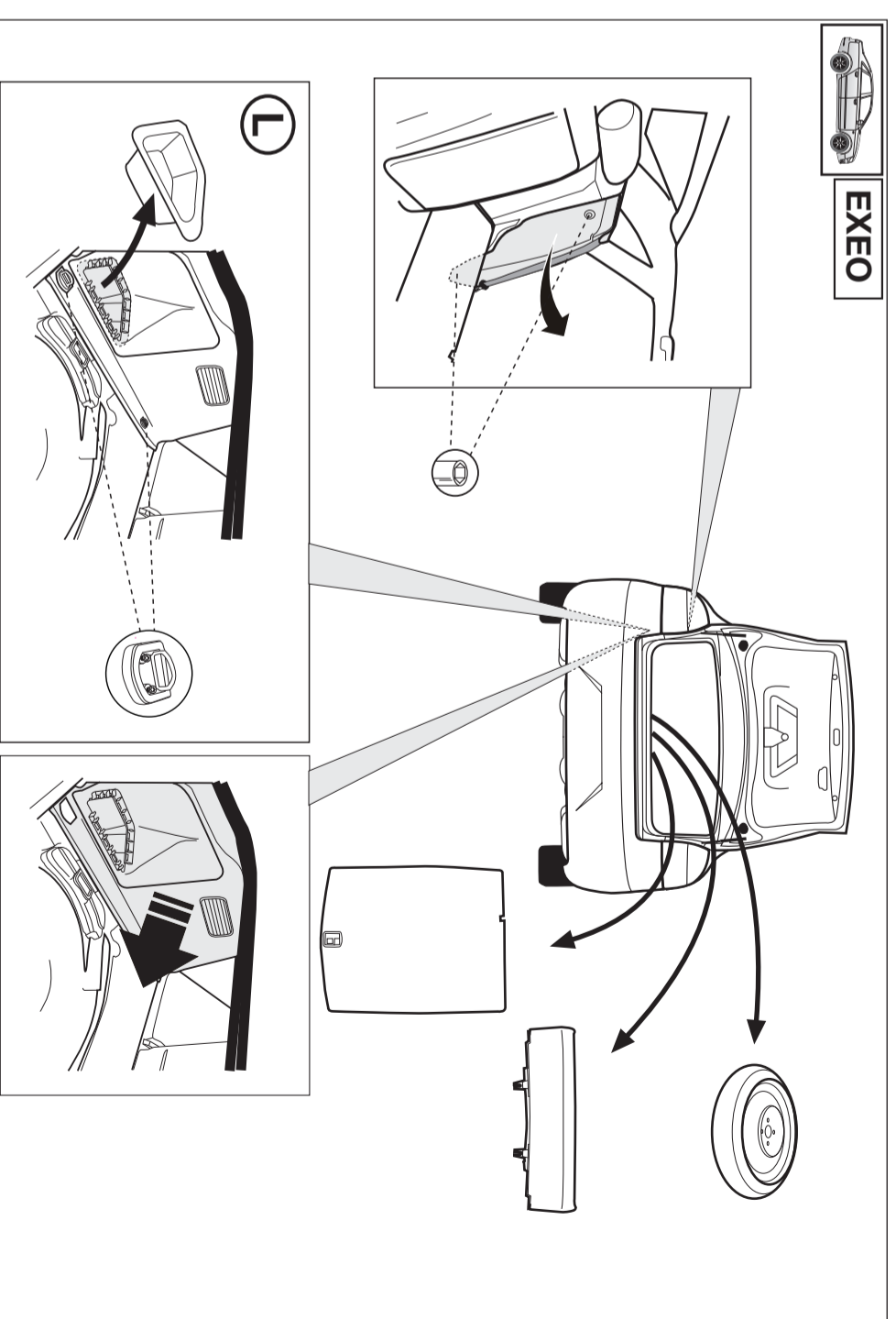
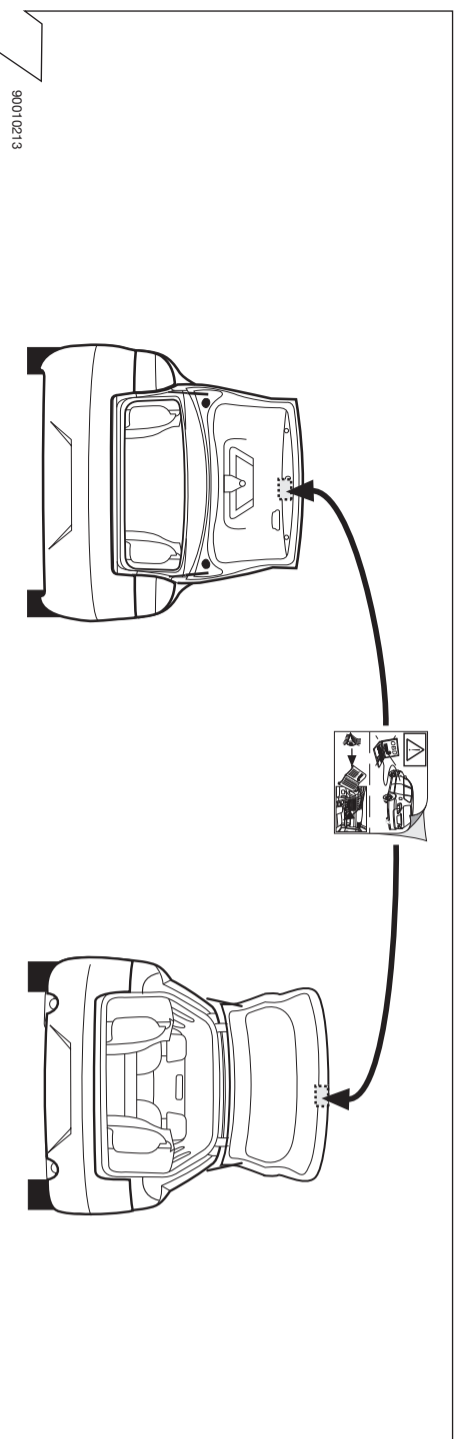
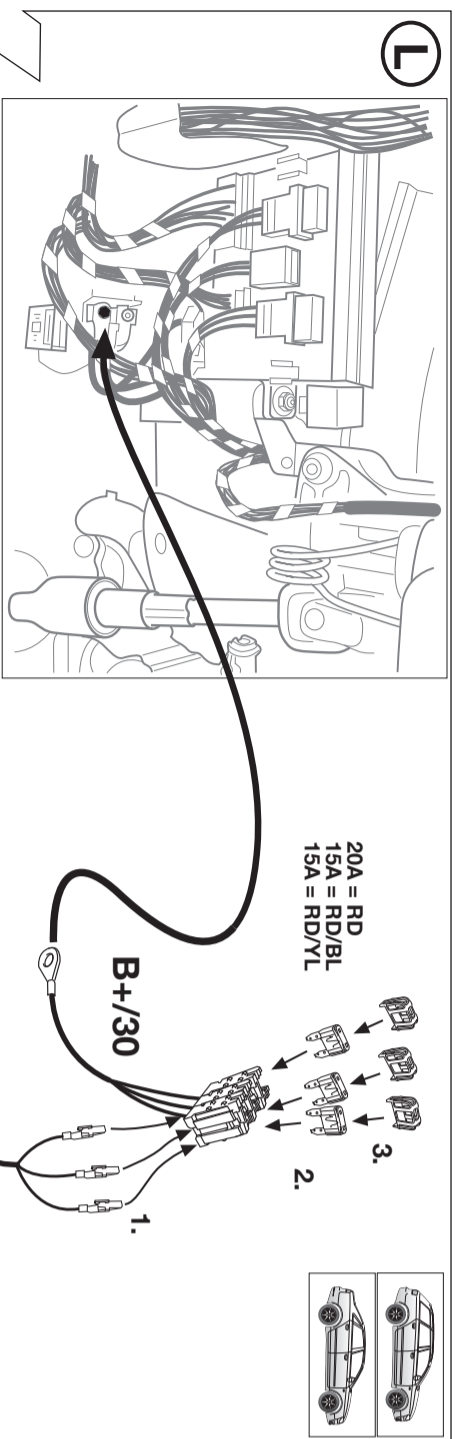
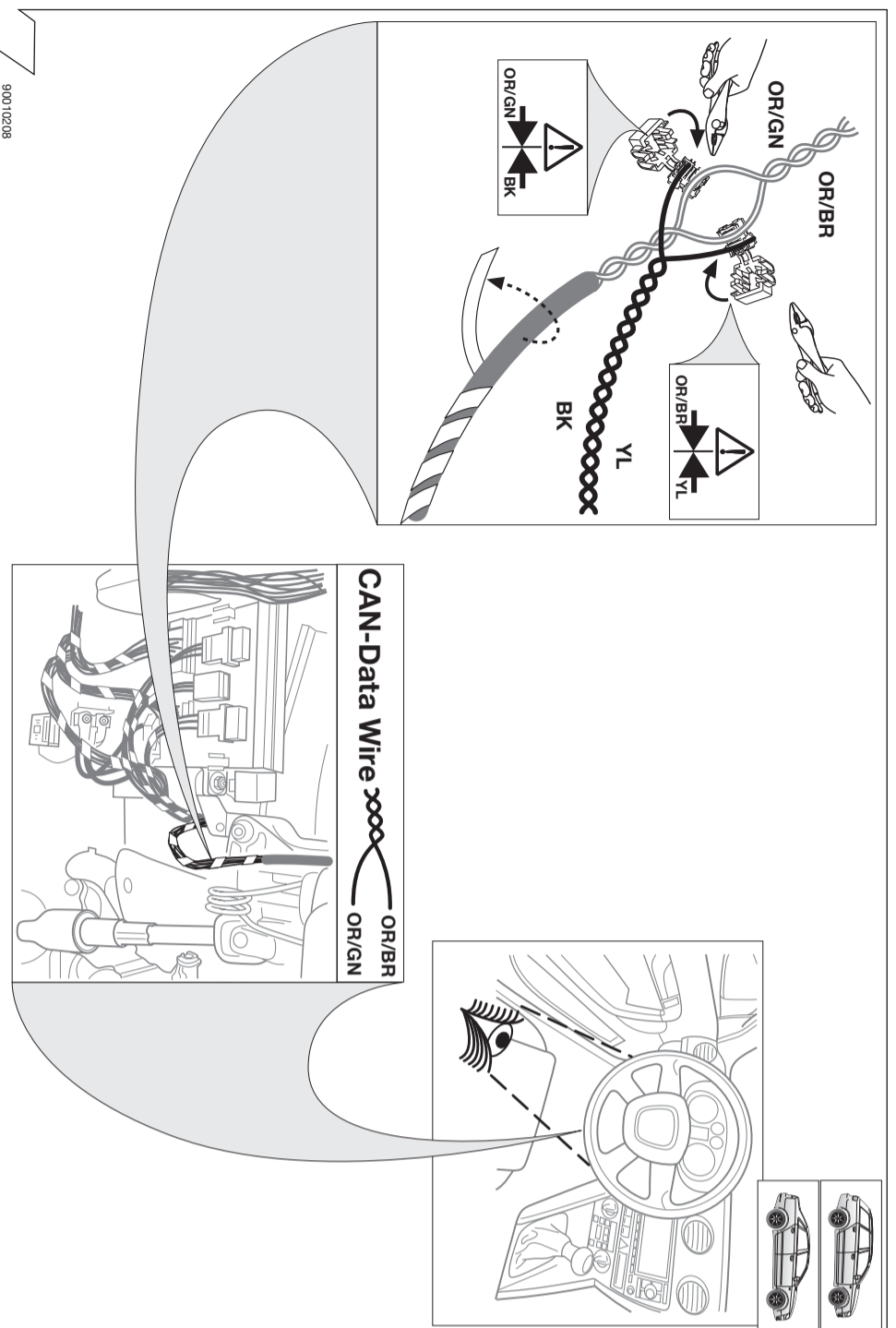
90500507

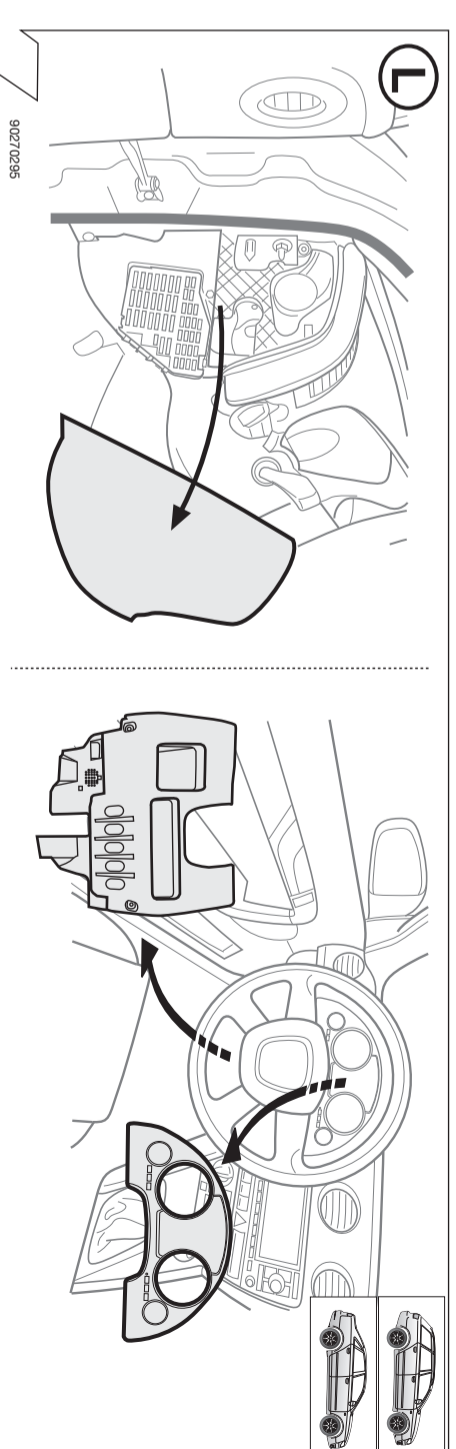
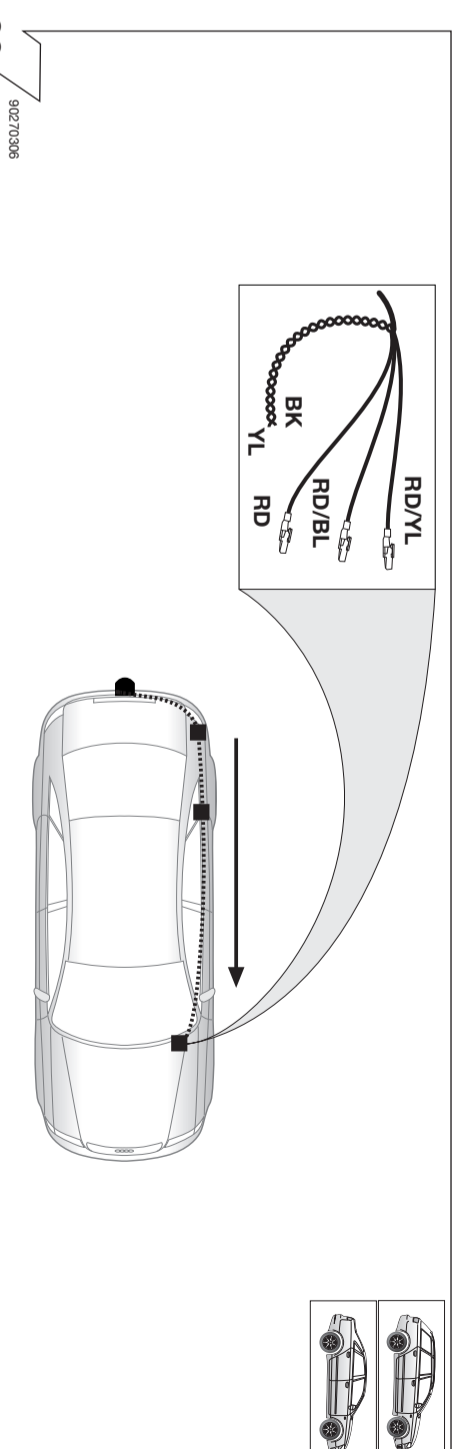
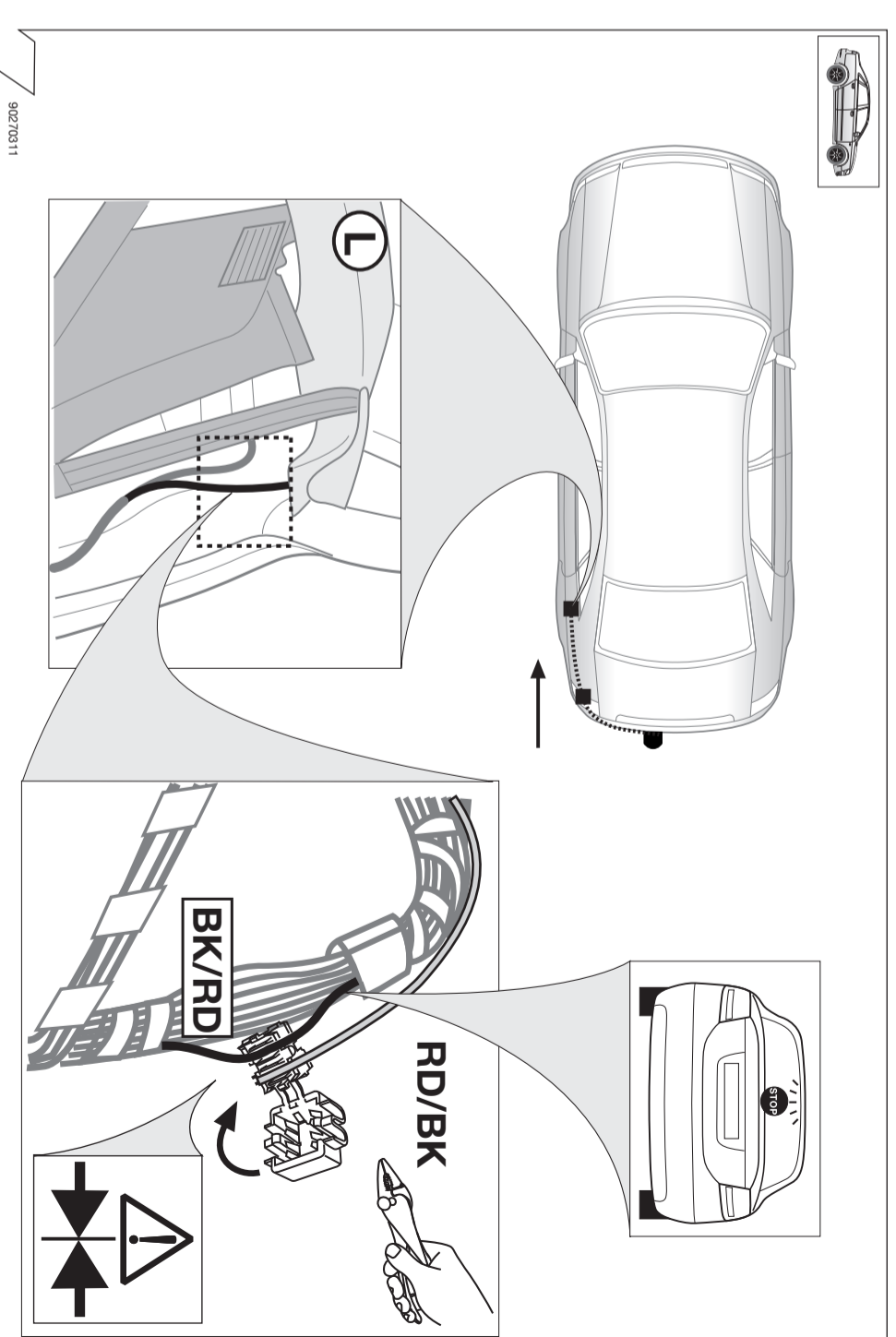
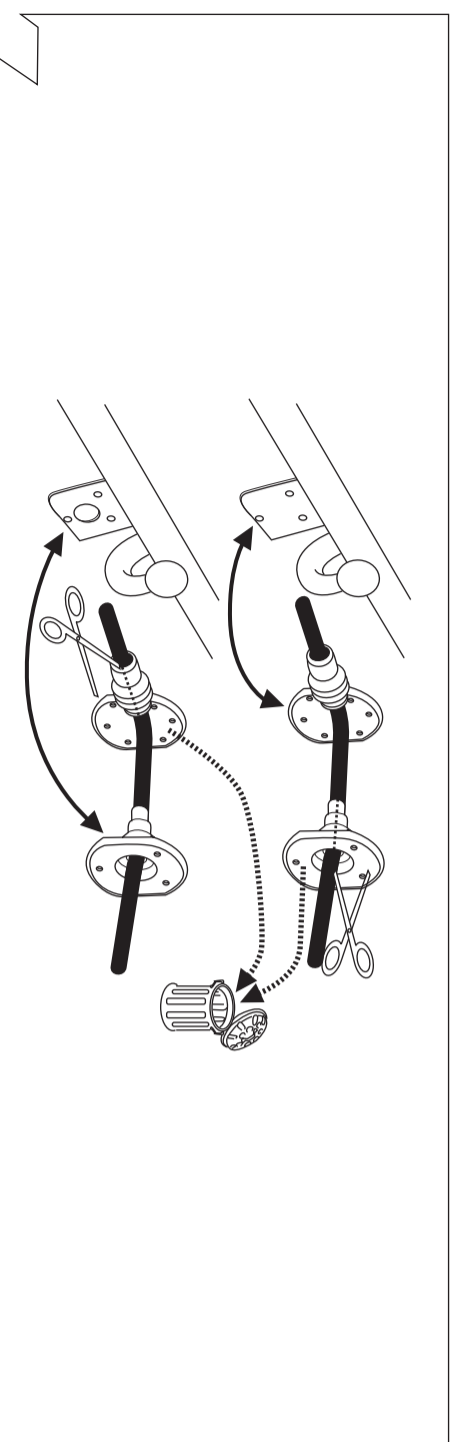
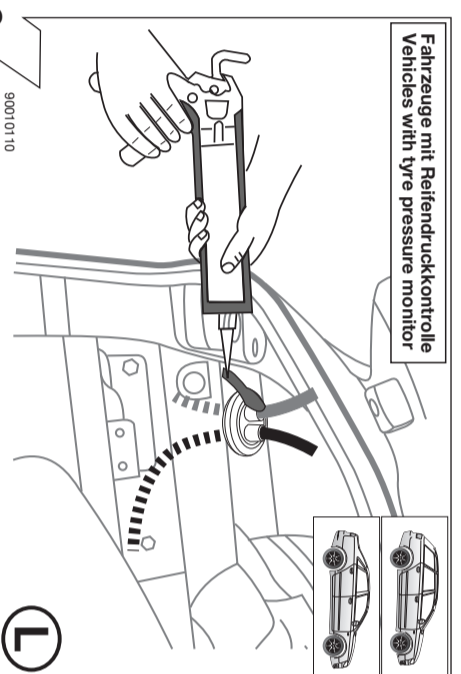
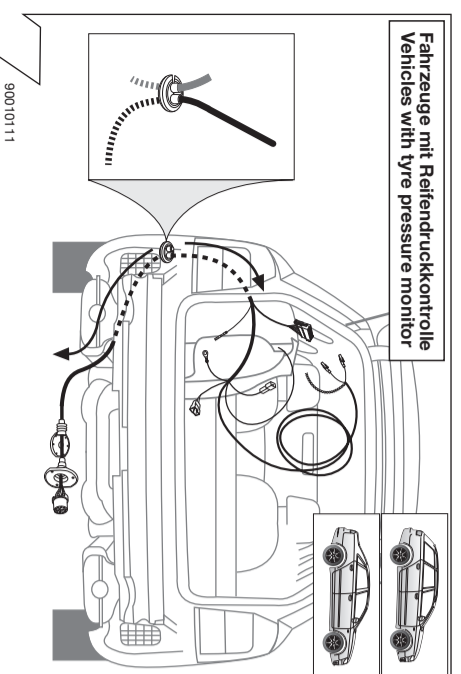
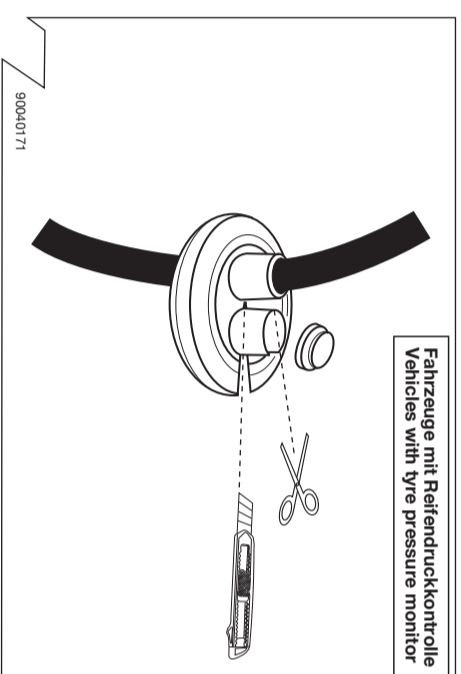
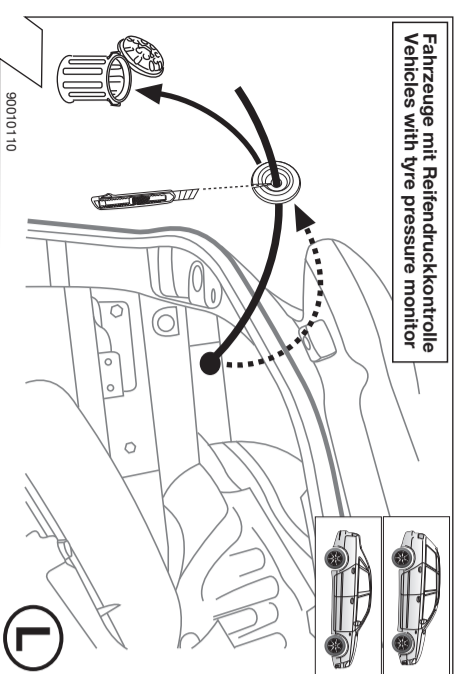
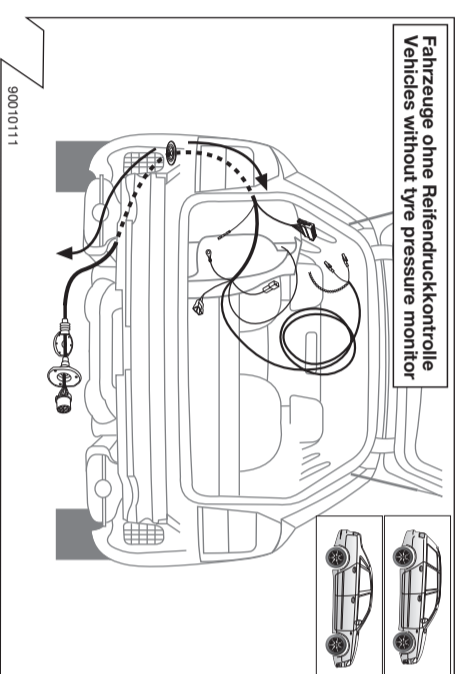
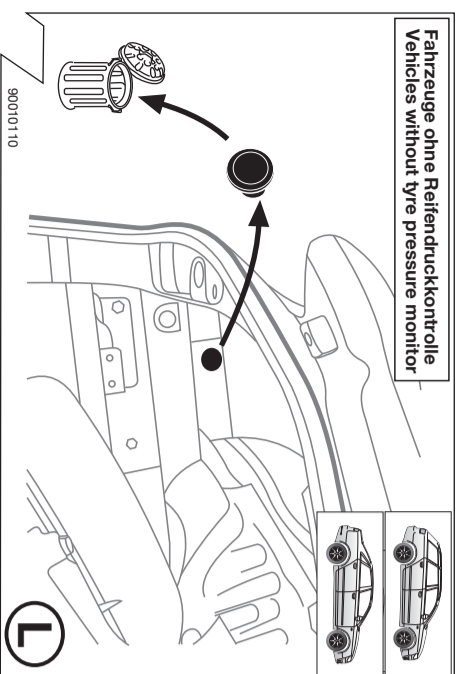


30

90500544

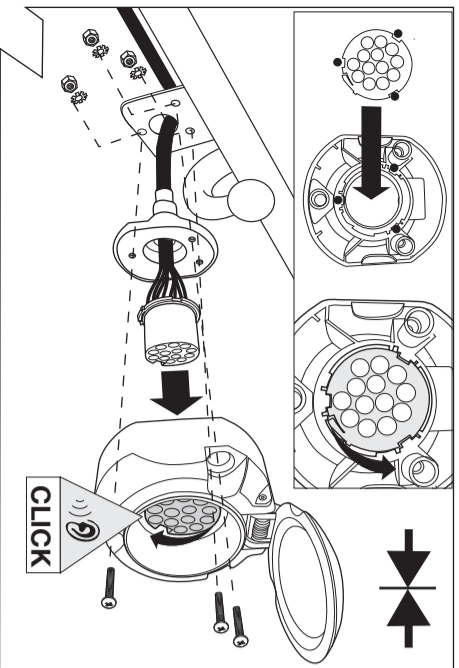
Programmierung Seite 12+13
Programming page 12+13
Programmation page 12+13
Programmazione pagina 12+13
Programación pagina 12+13
Programmering pagina 12+13



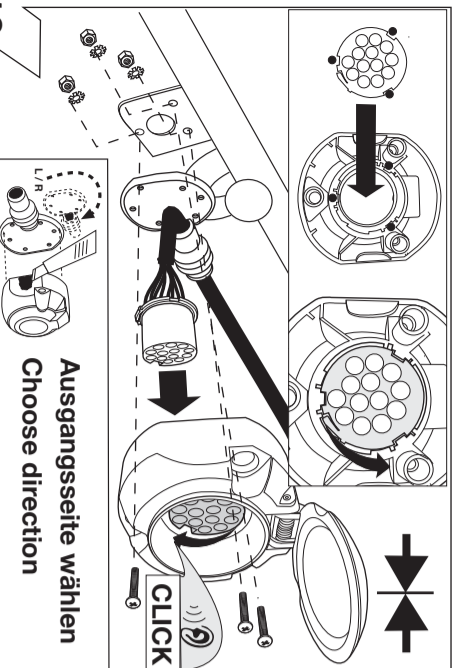


	(GB)	(D)	(E)	(F)	(I)	(P)	(NL)	(DK)	(N)	(S)	(FIN)	(CZ)	(H)	(PL)
	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
BK	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rad	Rad	Röd	Punalainen	Červená	Piros	Czerwony
RD	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grøn	Grøn	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
GN	Orange	Orange	Naranja	Orange	Aranjone	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranžová	Narancos	Poranńczony
OR	Violet	Violet	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolet	Violet	Violetti	Fialová	Ibojva	Fioletowy
VT	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Fócsaszín	Różowy
PK	Blue	Blaü	Azül	Bleü	Blü	Azül	Blaüw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski
BL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarillo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Żółty
YL	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bilá	Fehér	Biały
WT	Brown	Braun	Marron	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brun	Brun	Ruskaa	Hnědá	Barna	Brazowy
BR	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzenio	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary
GY														

90600580



11

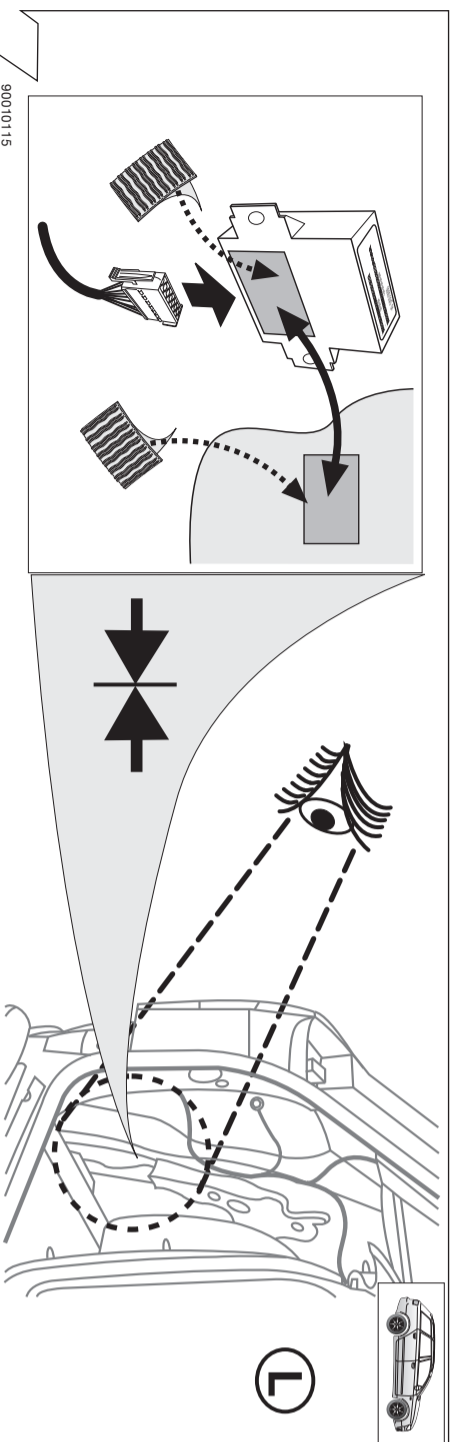


12

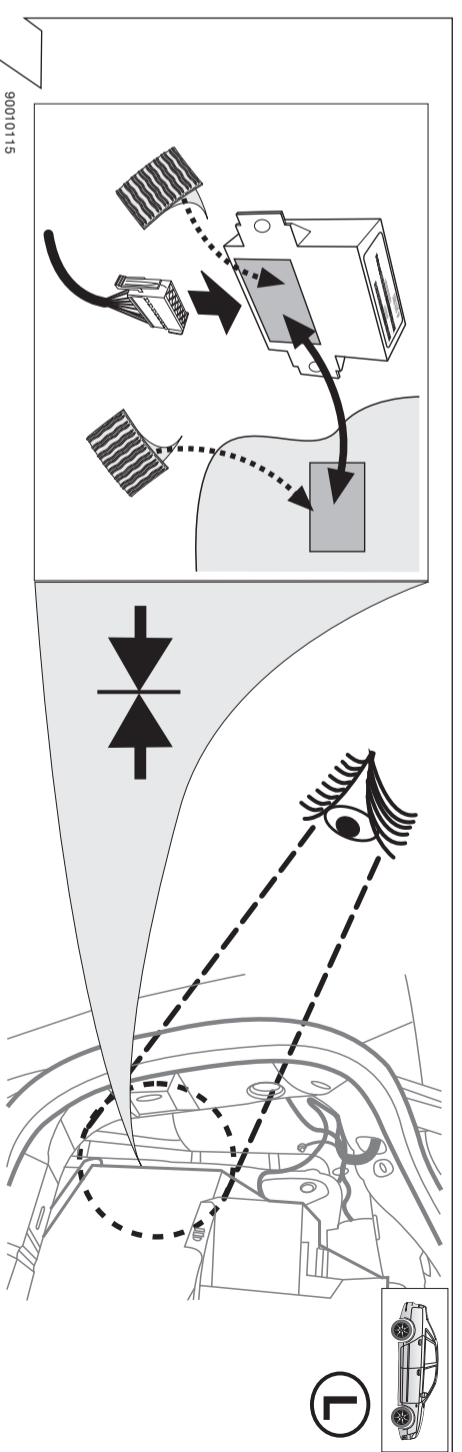
ISO 11446	Belegung der Steckdosen / Maximaler Ausgangsleistung Sottile configurazioni / Massimo power output Correspondance des contacts de la prise / Puisseance de sortie maximale Abbinamento della presa / Uscita di alimentazione massima Afbakening van de stekkerdoos / maximaal uitgangsvermogen			
	↔	1/L	BK/WT	21W
↔	2	WT	42W	
↔ 1-8	3/31	BR		
↔	4/R	BK/GN	21W	
☀	5/58-R	GY/RD	52W	
☀	6/54	BK/RD	63W	
☀	7/58-L	GY/BK	52W	
Reverse	8	BL/RD	42W	
20 amp	9	RD	240W	
15+	10	YL	180W	
↔ 10	11	YL/BR		
↔	12			
↔ 9	13	RD/BR		

13

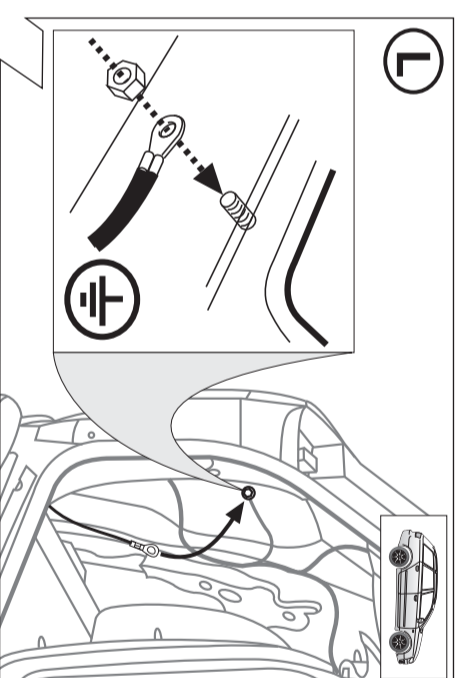
↔	1/L	BK/WT	21W
↔	2	WT	42W
↔ 1-8	3/31	BR	
↔	4/R	BK/GN	21W
☀	5/58-R	GY/RD	52W
☀	6/54	BK/RD	63W
☀	7/58-L	GY/BK	52W
Reverse	8	BL/RD	42W
20 amp	9	RD	240W
15+	10	YL	180W
↔ 10	11	YL/BR	
↔	12		
↔ 9	13	RD/BR	



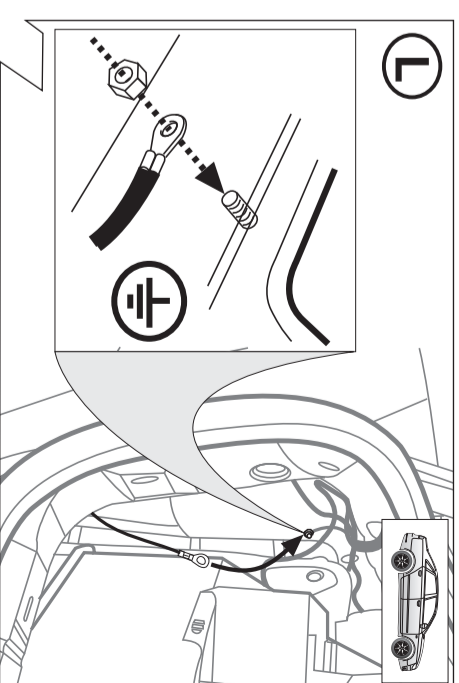
14



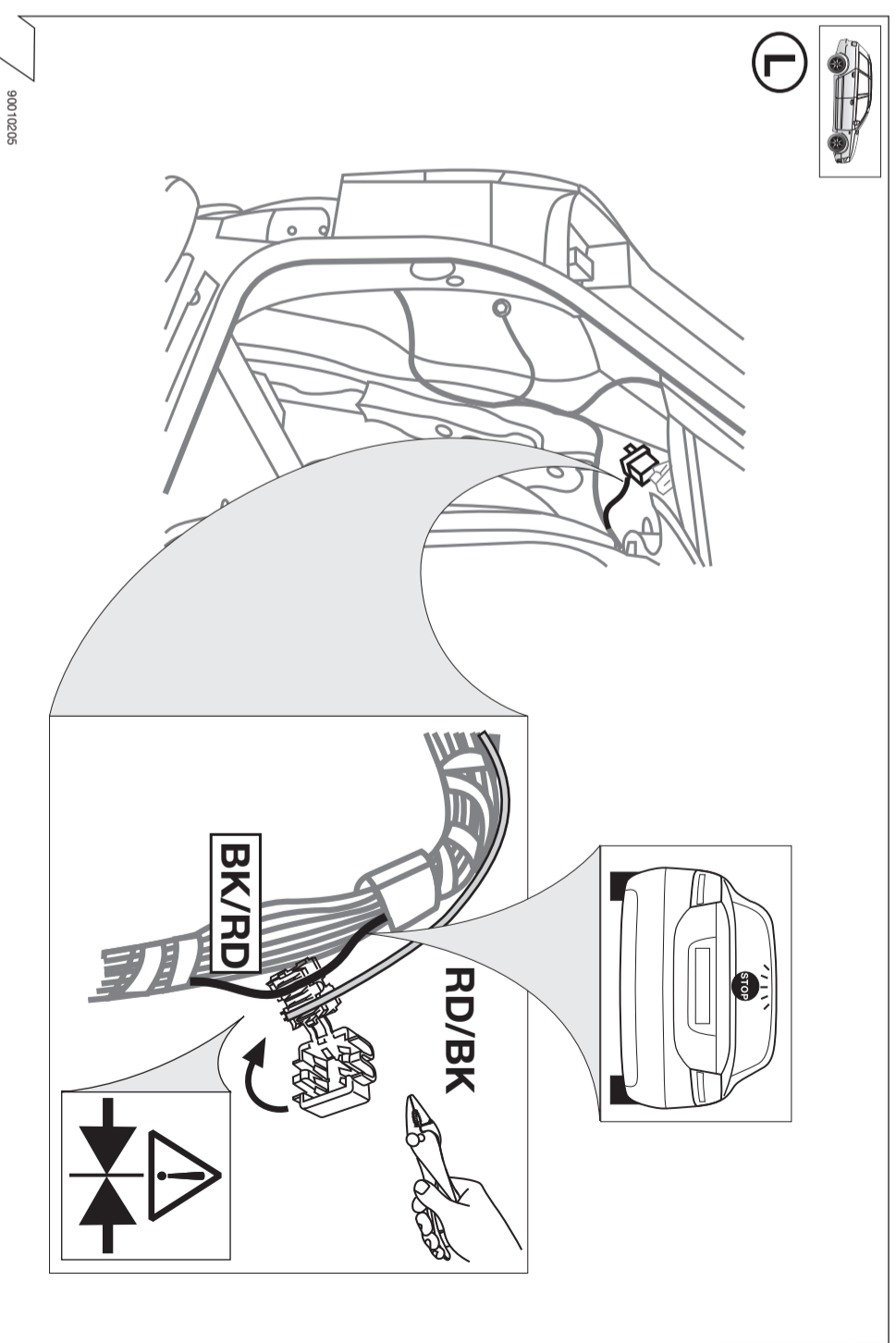
15



16



17



18